

Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány

2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.

# JEGYZŐKÖNYV

A NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DUNABOGDÁNY

2021. SZEPTEMBER 23-ÁN TARTOTT TESTÜLETI ÜLÉSÉRŐL

## Jegyzőkönyv

a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. szeptember 23-án, 17.00 órai kezdettel a Művelődési Házban tartott üléséről

Jelen vannak:

Vogel Norbert elnök

Balogh Imréné elnökhelyettes

Elter Józsefné tag

Lang Krisztina tag

Némethné Herr Alexandra

Dr. Németh József Dunabogdány község jegyzője

**Vogel Norbert** elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket.

**Vogel Norbert** elnök megállapítja, hogy a testület határozatképes, és javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend

1. Beszámoló a „Bogdan wie es singt, spielt und tanzt” c. filmbemutatóról
2. Beszámoló a Kitelepítési megemlékezésről
3. Beszámoló a XI. Német Nemzetiségi Sördéutánról
4. A Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda 2020/2021. nevelési évének beszámolója
5. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
6. Német nemzetiségi tanösvénnyel kapcsolatos döntések
7. Ausstattung von regionalen Begegnungsstätten – támogatási szerződés aláírása
8. Iskolai alapítványi nap támogatása
9. Bogdaner Singkreis fellépése Óbudán
10. A Dunabogdányi Svábzenekar fellépése Kismaroson
11. A Dunabogdányi Svábzenekar fellépése Visegrádon
12. Részvétel idősek napi rendezvényen
13. „15+1 Jahre Bogdaner Singkreis” Kórustalálkozó szervezése
14. Német nyelvgyakorló tábor szervezése
15. Egyebek

**Vogel Norbert:** Megkérdezi, hogy a képviselők részéről felmerül-e egyéb javaslat a napirend tárgyában?

**Megállapítja, hogy nincs, szavaznak a napirend elfogadásáról.**

**Vogel Norbert megállapítja,** hogy a képviselők a napirendet 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták.

1. Napirendi pont: **Beszámoló a „Bogdan wie es singt, spielt und tanzt” c. filmbemutatóról**

**Vogel Norbert:** A 32/2021. (VIII.06.) sz. határozat értelmében augusztus 8-án megtartottuk a Bogdan wie es singt, spielt und tanzt c. film és az azonos címmel megjelent kétnyelvű képes kiadvány bemutatóját. Az esemény teltházas volt, mintegy 250 fő vett részt a vetítésen, majd további vendégek érkeztek a szabadtéren a három német nemzetiségi kultúrcsoport által adott koncertre.

Az eseménnyel kapcsolatosan az alábbi kiadások merültek fel, melyeket 300.000 Ft,- összegben a NKUL-KP-1-2021/1-001081 azonosítószámú pályázat terhére számoltunk el. Hidegtálak megrendelése 144.400 Ft,-, Heim Sütöde péktermékek 47.631 Ft,-, Hangosítás 30.000 Ft,-, Alkoholmentes italok beszerzése 35.020 Ft,-, Plakátok és szóróanyagok elkészítése 40.458 Ft,-, gyertyák 3080 Ft,- amely mindösszesen 300.589 Ft,- bruttó.

Az alkalmon a kiadványokat meg is lehetett vásárolni, 91.000 Ft,- értékben érkezett ilyen módon támogatás, melyet a 2021. évi költségvetés bevételi oldalán szerepeltetünk.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

44/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja az augusztus 8-án „Bogdan wie es singt, spielt und tanzt” c. kiadványok bemutatásáról szóló beszámolót, a NKUL-KP-1-2021/1-001081 azonosítószámú pályázat terhére 300.000 Ft,- kidást, a 2021. évi költségvetés bevételi oldalán 91.000 Ft,- bevételt számol el.

2. Napirendi pont: **Beszámoló a Kitelepítési megemlékezésről**

**Vogel Norbert:** Augusztus 22-én vasárnap, a 10es mise után emlékeztünk meg a Dunabogdányból kitelepített németekről. A megemlékezésre a Kitelepítési Emlékmű előtt került sor. Beszédet mondott Bonifert Ferenc, áldást mondott Lancendorfer István atya, közreműködött a Cecília Kórus, a Bogdaner Singkreis és a Bogdaner Duo. Az eseményen mintegy 120 fő vett részt.

Az eseménnyel kapcsolatosan az alábbi költségcket számoltuk el a 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások sora terhére: 54.000 Ft,- 80 szál fehér rózsa, valamint koszorú, 30.000 Ft,- hangosítási költség.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

45/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja az augusztus 22-én lezajlott kitelepítési megemlékezéstől szóló beszámolót. A 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások sora terhére ezzel kapcsolatosan 84.000 Ft,- költséget számol el.

3. Napirendi pont: **Beszámoló a XI. Német Nemzetiségi Sördélutánról**

**Vogel Norbert:** Szeptember 4-én megtartottuk a helyiek által egyik legjobban várt nagyszabású rendezvényt. Az eseményen felléptek: Zeneiskola Fúvószenekara, Dunabogdányi Svábzenekar, Bogdaner Singkreis, Donauknie Tanzgruppe, Bogdaner Duo, Berkenyei Nemzetiségi Tánccsoport, Wetschescher Nachtigallen Kórus, Csobánkai Borony Tánccsoport. Ezt követően a jó hangulatról a Szomorer Jung zenekar gondoskodott. A fellépőket vacsorával és itallal vendégeltük meg, az ételeket a Smokering csapata készítette.

Az eseménye idén nem volt pályázati forrás, így önerőből kellett megoldani. Nagyon eredményesen végződött az esemény. A 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások során ezzel kapcsolatosan 640.965 Ft,- kiadást, a bevételi oldalon pedig 140.000 Ft,- összeget számol el.

**Balogh Imréné:** A kasszánál többen érdeklődtek, hogy idén is van-e lehetőség korsót venni. Jövőre esetleg meg lehet fontolni egy új korsó készíttetését.

**Vogel Norbert:** Nincsen akadálya, nagyságrendileg 2000 Ft,- bruttó összegbe kerül egy darab, ha nagyobb darabszámot rendelünk, ez 150 darab minimális rendelése esetén lehet érdekes.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

46/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a szeptember 4-én lezajlott XI. Német Nemzetiségi Sördélutánról szóló beszámolót. A 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások során ezzel kapcsolatosan 640.965 Ft,- kiadást, a bevételi oldalon pedig 140.000 Ft,- összeget számol el.

4. Napirendi pont: **A Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda 2020/2021. nevelési évének beszámolója**

**Vogel Norbert:** Az intézmény vezetője elküldte számunkra az Óvoda 2020/2021. nevelési évének beszámolóját, melyet az előterjesztés mellékleteként megismerhetnek a képviselők. Javaslom, hogy hozzunk határozatot a beszámoló jóváhagyásáról.

**Balogh Imréné:** Érintettség okán ebben a kérdésben tartózkodni fogok.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**47/2021. (IX.23.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda 2020/2021. nevelési évére vonatkozó beszámolóját. Felhatalmazza az elnököt a dokumentum aláírására.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

#### 5. Napirendi pont: **Közmeghallgatás időpontjának meghatározása**

**Vogel Norbert:** A legfrissebb jogszabályok értelmében az idei évben már kötelező lesz közmeghallgatást tartani. A járványügyi adatok egyelőre ennek sürgősségét nem indokolják, ezért javaslom, hogy a közmeghallgatás időpontjának november 25. napját határozzuk meg 17 órai kezdettel. Amennyiben egyéb indok lép fel, úgy a következő rendes ülésen még felülvizsgálhatjuk az időpontot.

**Némethné Herr Alexandra:** Idén is jó ötlet lenne a forralt bor és egy kis sütemény, hogy ezzel is oldott legyen a légkör.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**48/2021. (IX.23.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy 2021. november 25. napján, 17 órai kezdettel Közmeghallgatást tart a Művelődési Házban.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** november 25.

#### 6. Napirendi pont: **Német nemzetiségi tanösvénnyel kapcsolatos döntések**

**Vogel Norbert:** A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Baden-Württemberg International között 2021. július 7-én a Német Szövetségi Belügyminisztérium által a „Magyarországi német tanösvények létrehozása Dunabogdányban, Mohácson és Pécsváradon” nyújtott támogatás tárgyában kötött támogatási szerződés (a továbbiakban: „Alapmegállapodás”)

alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány 3.500.000,- Ft összegű támogatásban részesül. Ennek alapján a jelen Támogatási megállapodásban foglaltak szerint támogatási jogviszony jön létre.

Támogatott a Támogatást kizárólag az 1.1. pont szerinti projekt keretében megvalósítandó tanösvény állomások kialakítása kapcsán felmerülő alábbi költségekre használhatja fel:

- 7 db tanösvénytábla fa tartószerkezete (901.000,- Ft)
- 7 db tanösvénytábla és egyéb installációk grafikai előállítására (455.168,- Ft)
- 7 db kétoldalas tanösvénytábla elkészítése (330.200,- Ft)
- 2 db kísérőfüzet grafikai előállítására (88.900,- Ft)
- kísérőfüzetek nyomtatása (157.480,- Ft)
- 5 perces kisfilm (281.600,- Ft)
- táblák kihelyezése, a táblák környezetének kialakítása (571.500,- Ft)
- növények ültetése a táblák körül, dekoráció az átadó ünnepségre (123.000,- Ft)
- installációk (162.893,- Ft)
- meghívók, plakátok az átadó ünnepségre (48.260,- Ft)
- hangosítás az átadó ünnepségen, hangtechnika a 7. állomáson (120.000,- Ft)
- megvendégelés az átadó ünnepségen (260.000,- Ft)

Kérem, hogy hozzunk határozatot a Támogatási szerződés aláírásával kapcsolatosan.

**Elter Józsefné:** Hogy áll a folyamat jelenleg?

**Vogel Norbert:** A grafikai szerkesztés folyamatos, a kivitelezőkkel meg van beszélve a projekt, a tartalmakkal még néhol vannak kérdések.

**Lang Krisztina:** Az állomások helyei véglegesítésre kerültek már?

**Vogel Norbert:** Javaslom, hogy tegyünk egy közös bejárást.

**Balogh Imréné:** Ez egy nagyon jó ötlet lenne.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

49/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Baden-Württemberg International között 2021. július 7-én a Német Szövetségi Belügyminisztérium által a „Magyarországi német tanösvények létrehozása Dunabogdányban, Mohácson és Pécsváradon” nyújtott támogatás tárgyában kötött támogatási szerződés (a továbbiakban: „Alapmegállapodás”) alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány 3.500.000,- Ft összegű támogatásban részesül. Ennek alapján a jelen Támogatási megállapodásban foglaltak szerint támogatási jogviszony jön létre. A támogatási szerződés aláírására felhatalmazza az elnököt.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

7. Napirendi pont: **Ausstattung von regionalen Begegnungsstätten – támogatási szerződés aláírása**

**Vogel Norbert:** A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Baden-Württemberg International között 2021. szeptember 15-én a Német Szövetségi Belügyminisztérium által az „Ausstattung von regionalen ungarndeutschen Begegnungsstätten” elnevezésű projekt keretében nyújtott támogatás tárgyában létrejött támogatási szerződés (a továbbiakban: „Alapmegállapodás”) alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány 4377,72 EUR összegű támogatásban részesül.

**Lang Krisztina:** A melléklet szerinti valamennyi eszközt meg tudjuk vásárolni? Mi a helyzet az áremelkedésekkel?

**Vogel Norbert:** Amint láttátok, 20-30%os drágulás figyelhető meg, erre a célra több önrészt nem szeretnénk felhasználni, így várhatóan vagy a darabszámot vagy egy-két konkrét sort kezdeményezünk majd a pályázatkezelőnél, hogy a módosítást engedélyezzék.

Kérem, hogy hozzunk határozatot a támogatási szerződés aláírásával kapcsolatosan.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

50/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Baden-Württemberg International között 2021. szeptember 15-én a Német Szövetségi Belügyminisztérium által az „Ausstattung von regionalen ungarndeutschen

Begegnungsstätten” elnevezésű projekt keretében nyújtott támogatás tárgyában létrejött támogatási szerződés (a továbbiakban: „Alapmegállapodás”) alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány 4377,72 EUR összegű támogatásban részesül. Felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

#### 8. Napirendi pont: **Iskolai alapítványi nap támogatása**

**Vogel Norbert:** A Dunabogdányi Iskoláért Alapítvány szeptember 11-én alapítványi napot szervezett az iskola udvarán, melyen mintegy 500 fő vett részt. Az eseményt támogattuk egyrészt egy nagy rendezvénysátor és két kisebb sátor rendelkezésre bocsátásával, valamint a büfékellékeket is biztosítottuk. Anyagiilag támogatási szerződésen keresztül 50.000 Ft,-al járultunk hozzá az ételek kínálásához szükséges tányérok és evőeszközök megvásárlásával.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**51/2021. (IX.23.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy jóváhagyólag elfogadja a Dunabogdányi Iskoláért Alapítvány által szervezett alapítványi nap támogatását 50.000 Ft,- értékben.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

#### 9. Napirendi pont: **Bogdaner Singkreis fellépése Óbudán**

**Vogel Norbert:** A Bogdaner Singkreis szeptember 18-án Óbudán vendégszerepelt, ezzel is öregbítve településünk hírnevét. Az Óbudai Braunhaxler Kórus vissza is látogat hozzánk október 9-én. Az eseményre VW kisbuszunkat biztosítottuk a kórusnak a helyszínre való eljutáshoz.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**52/2021. (IX.23.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a Bogdaner Singkreis óbudai vendégszerepléséről szóló beszámolót.



10. Napirendi pont: **A Dunabogdányi Svábzenekar fellépése Kismaroson**

**Vogel Norbert:** Augusztus 22-én a Dunabogdányi Svábzenekar Kismaroson vendégszerepelt. A mintegy egyórás koncertért cserébe 100.000 Ft,- összeget utalt át támogatásként a Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat, mely összeget a zenekar támogatására használunk fel.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**53/2021. (IX.23.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a Dunabogdányi Svábzenekar kismarosi szerepléséről szóló beszámolót, ezzel kapcsolatosan a 2021. évi költségvetés bevételi oldalán 100.000 Ft,- összeget szerepeltet.

11. Napirendi pont: **A Dunabogdányi Svábzenekar fellépése Visegrádon**

**Vogel Norbert:** Ebben az évben megújítottuk együttműködési megállapodásunkat Visegrád város német nemzetiségi önkormányzatával. Október 10-én a Svábzenekar meghívásnak eleget téve közreműködik a III. Nemzetiségi Sördélután eseményen, melyhez rendezvénysátrainkat is kölcsön adjuk a visegrádiaknak.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**54/2021. (IX.23.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a Dunabogdányi Svábzenekar visegrádi szerepléséről szóló beszámolót.

12. Napirendi pont: **Részvétel idősek napi rendezvényen**

**Vogel Norbert:** Idősek napja alkalmából október 3-án vasárnap településszintű összejövetel lesz a Művelődési Házban. Az eseményen közreműködnek helyi együttesek, zenei formációk, az óvodások és az iskolások. A nemzetiségi önkormányzat elnöke is mindig meghívást kap. Az eseményre ajándékot is illik vinni, így javaslom, hogy 15.000 Ft,- értékben határozzunk meg erre keretet.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

55/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy október 3-án az idősek napja alkalmából rendezett eseményen meghívás alapján az elnök képviseli a szervezetet, az ajándék költségeire 15.000 Ft,- összeghatárt jelöl meg a 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások sor terhére.

### 13. Napirendi pont: „15+1 Jahre Bogdaner Singkreis” Kórustalálkozó szervezése

**Vogel Norbert:** Október 9-én „15+1 Jahre Bogdaner Singkreis” Kórustalálkozó címmel hagyományőrző eseményt rendezünk, melyre meghívást kaptak kórusok a következő településekről: Gánt, Szendehely, Óbuda, Szigetújfalu. Az esemény után a Klani Hupf formáció biztosítja a jóhangulatot. Az eseménnyel kapcsolatos költségeket 300.000 Ft,- összegig a NKUL-KP-1-2021/1-000174 azonosítószámú pályázat terhére számoljuk el. A Singkreis pályázott a községi önkormányzatnál erre a célra, így a fennmaradó összeget, például a zenekar költségét abból a forrásból fedezzük.

**Némethné Herr Alexandra:** Javaslom, hogy a helyi meghívott személyeket írjuk össze, hogy időben megkapják a meghívót.

**Elter Józsefné:** A meghívók kézbesítésében szívesen segítek.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

56/2021. (IX.23.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy október 9-én „15+1 Jahre Bogdaner Singkreis” Kórustalálkozó címmel hagyományőrző eseményt rendez, melyre meghívást kaptak kórusok a következő településekről: Gánt, Szendehely, Óbuda, Szigetújfalu. Az esemény után a Klani Hupf formáció biztosítja a jóhangulatot. Az eseménnyel kapcsolatos költségeket 300.000 Ft,- összegig a NKUL-KP-1-2021/1-000174 azonosítószámú pályázat terhére számol el.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** október 9.

### 14. Napirendi pont: Német nyelvgyakorló tábor szervezése

**Vogel Norbert:** A korábbi egyeztetések alapján 2021. október 11-16. között 18 gyermek és 2 kísérő tanár táborozását szervezzük meg az ausztriai Aspachba. A gyerekek anyanyelvi tanárok által vezetett 12 órás nyelvi képzésen vesznek részt, valamint megismerik a környéket. A NTAB-

KP-1-2021/1-000166 azonosítószámú pályázat értelmében az eseményt 1.500.000 Ft,- értékben támogatjuk.

Az utazással kapcsolatosan a legfontosabb, hogy a személyszállítást végző céggel megkössük a szerződést. Megbízható partnerünk, az MR Reisen Kft., 740.000 Ft,- bruttó összegért vállalja a feladatot. Kérem, hogy hatalmazzatok fel a szerződés aláírására.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**57/2021. (IX.23.)** számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy október 11-16. között német nyelvgyakorló tábort szervez az ausztriai Aspachba. A NTAB-KP-1-2021/1-000166 azonosítószámú pályázat értelmében az eseményt 1.500.000 Ft,- értékben támogatja. A személyszállítási feladatokkal az Mr Reisen Kft.-t bízza meg 740.000 Ft,- bruttó értékben. Felhatalmazza az elnököt a szállítmányozási szerződés aláírására.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** október 11.

**Vogel Norbert:** Kérdés alapján megállapítja, hogy egyebek napirendi pont keretében a jelenlevők további témát megtárgyalni nem kívánnak.

Mindenkinek megköszöni a részvételt és az ülést 18.17 perckor berekeszti

Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Dunabogdány  
2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.  
Adószám: 16936469-1-13

kmf



Vogel Norbert  
Elnök



Balogh Imréné  
Hitelesítő